

national hellenic FREE PRESS

VOL. 36

NO. 398

CHICAGO, IL.

DECEMBER, 2018

WE WISH YOU A MERRY CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!

What happened with Holy Trinity

Editorial

S. Basseas, S. Rekoumis

The membership of Holy Trinity is declining with alarming rates after the 1990's. It must consider moving again, for the second time in its long life as the oldest institution in our community. President Demetrios Logothetis together with the Parish Council and Rev. Kaloudis and with the blessing of the then Metropolitan Iakovos started the process in 2006, by first moving the Academy to its new home on Lake Cook Rd. The debt was \$6M with a very low interest rate, subsidized by the \$200,000 collected from the Chicago Public Schools for leasing the old Socrates School building next to the church. In the first few years, \$2.5M of contributions were raised, a new priest Rev. Soterios Malamis was hired to hold services in the auditorium of the new school building, membership increased, the day school enrollment jumped to 170 students (plus 300 students in the evening and Saturday school programs).

Father Kaloudis backtracks, he is afraid of losing control, and progress freezes. Father Soterios was practically pushed out by Fr. Kaloudis, the Metropolitan disagrees but does not stop it. Now, Holy Trinity is navigating in two boats, naturally it sinks. Holy Trinity and the Academy fall apart.

All efforts to avert the situation failed. The Kulis Foundation proposed a debt split of 2/3 for Academy and 1/3 for Holy Trinity and offered to financially help a settlement. Holy Trinity refused. There was a gap of \$500 thousand between them and the void in leadership could not bridge it. Again, very recently, Mr. Logothetis, with the full backing from the Foundation for Hellenic Education and Culture puts together a \$4M plus \$500K offer for the building on Lake Cook. Holy Trinity refused, anticipating more by selling the property to an apartment building developer. This, apparently, without due diligence neither by Holy Trinity nor the Metropolitan whether rezoning was possible. Holy Trinity evicts the Academy with the approval of the Metropolitan.

The Metropolitan Council continuously demonstrated its ideological bias and always saw this as a rivalry between the church and the "Greek" school. They argue that schools are not ministries of the Church. The "Greek" schools drag the church down from fulfilling its mission in the US, they say. Little they understand, that no one is talking about "Greek" schools any more. It is about good Day Schools under the influence of the Church and our culture, relevant to the success of our students in the US and equally important to the successful future of the church. The other Christian denominations including the Jews do just that.

The building on Lake Cook remains vacant, its value is about half what the Academy offer. The Bank is foreclosing on Holy Trinity.

Now, Holy Trinity plays the role of the victim, its supposedly blood drained by the suburbanites who wanted to build a school for their kids. It would have been much easier had the Academy closed, therefore no debt, then Holy Trinity would collect the rent from the school building, perform mostly funerals of the continuously declining membership and collect from trisagia over their graves and wait for the inevitable.

Recently, the new Metropolitan did not stop yet another frivolous act, a suit against the Academy and mainly D. Logothetis for violation of fiduciary duty, hoping to collect \$18M from his insurance. Such accusations do not have any legal precedent for non profit organizations. Does the Metropolitan understand what kind of flood gates it opens with such a suit? It is not about misappropriation of funds, it is about making decisions when running a non profit future board and then be afraid of punitive damages by a future board, retrospectively, if it does not agree with them. How many of us will be willing to participate in decision making processes involving church institutions? There is no end in sight.

It is depressing to see how the entire community and the future of the Parish was held hostage to a few.

Statement to *National Herald* by Jim Logothetis

November 30, 2018



My family and I are saddened that the Holy Trinity parish that I served for over 35 years is facing the loss of the church property in Chicago. Many of us realized years ago that due to changing demographics and declines in church attendance and the size of the congregation, the current location in Chicago was not sustainable for the long term. That is why we proposed to move the parish to a new location in the suburbs and extend the life of this historic institution.

The actions that were taken by Holy Trinity, starting back in 2004 with the purchase of the Deerfield property, the transfer of the Socrates School to Deerfield in 2006, and the plans to move Holy Trinity to Deerfield as well, were all undertaken pursuant to a carefully thought-out plan to further the mission of Holy Trinity. Every step of the way, the relevant decisions were approved by the parish council and the general assembly under the leadership of Father George Kaloudis, and the Metropolitan. But ultimately, Father Kaloudis decided that he did not want to move Holy Trinity to Deerfield, and an opportunity was lost.

I have not served on the Holy Trinity parish council over the last five years and I was not part of the decisions made, including the reversal of course regarding the transition, that have led to further declines in membership and revenue. It is sad that at the general assembly meeting this past Sunday, even given the most urgent agenda of the possible takeover by the bank, fewer than forty members showed up.

But the act of some, who are apparently now making decisions for Holy Trinity, to file a frivolous lawsuit against me, seeking a scapegoat and a perceived "deep pocket" insurance policy, is simply outrageous. The trumped up theory of the suit is that I had a "conflict of interest" because I was the head of the parish council and also the head of the Academy that acquired the Socrates School and moved it to Deerfield. But there was no conflict of interest. The goals of Holy Trinity and the Academy were the same, as reflected in the Joint Resolution that governed the transfer of the Socrates School to the Academy. Indeed, Father George Kaloudis agreed to have his son Gus Kaloudis, a lawyer, represent both Holy Trinity and the Academy in the various transactions (all fully approved at all levels) associated with the move – which Gus could have not have done had there been a conflict of interest between Holy Trinity and the Academy.

For more than 35 years, I freely gave of my time and money to serve Holy Trinity, contributing thousands of hours and donating or raising millions of dollars. I did so without complaint and without ever taking a dime. It is beyond sad for me personally to be the subject of an ill-considered and groundless lawsuit filed by the church I loved and served. I hope that under the leadership of our new Metropolitan Nathanael, the parish will withdraw this frivolous suit and focus on a constructive plan for moving forward to serve the congregation. But if the suit is not withdrawn, I will defend the suit vigorously in court and I expect to prevail and to obtain sanctions because the suit is without any legal merit. I will do what I need to do to defend my reputation and protect my family, for whom the church has been the center of our lives, from baseless attacks.

**NATIONAL HELLENIC
FREE PRESS
GREEK-AMERICAN NEWSPAPER**

7902 MAPLE ST.
MORTON GROVE, ILLINOIS, 60053, U.S.A.
TELECOPIER: (847) 967-5166
TELEPHONE: (847) 967-8798
PUBLISHER
SOTIRIS REKOUMIS

THE PLATFORM OF THE "FREE PRESS"

1. To defend all who are unjustly attacked
2. To applaud the achievements of all our people
3. To support the ideas of the Greek Orthodox Faith
4. To promote the use of the Greek Language
5. To extend the knowledge of Hellenism, Greek culture and traditions
6. To encourage all worthy community causes
7. To further the just causes of the people of Greece
8. To uphold the Greek Cypriot cause
9. To assist all Greek-American fraternal, cultural, patriotic and religious organizations
10. To install Americanism in the Greek-American community.

What is the real meaning of Christmas?



For many, Christmas is the time to think of Jesus Christ as a baby in a manger. While the birth of Christ is a special and miraculous event, it isn't the primary focus. The central truth of the Christmas story is this: the Child of Christmas is God. Christmas is not about the Savior's infancy; it is about His deity. The humble birth of Jesus Christ was never intended to conceal the reality that God was being born into the world.

But the modern world's version of Christmas does just that. And consequently for the greater part of humanity, Christmas has no legitimate meaning at all.

I don't suppose anyone can ever fathom what it means for God to be born in a manger. How does one explain the Almighty stooping to become a tiny infant? Our minds cannot begin to understand what was involved in God's becoming man. Nor can anyone explain how God could become a baby. Yet He did. Without forsaking His divine nature or diminishing His deity, He was born into our world as a tiny infant.

He was fully human, with all the needs and emotions that are common to us all. Yet He was also fully God—all wise and all powerful.

For nearly 2,000 years, debate has been raging about who Jesus really is. Cults and skeptics have offered various explanations. They'll say He is one of many gods, a created being, a high angel, a good teacher, a prophet, and so on. The common thread of all such theories is that they make Jesus less than God. But the biblical evidence is overwhelming that this child in the manger was the incarnation of God.

One passage in particular, written by the apostle Paul, captures the essence of Jesus' divine nature and underscores the truths that make Christmas truly wonderful.

"He is the image of the invisible God, the first born of all creation. For . . . all things have been created by Him and for Him. And He is before all things, and in Him all things hold together. He is also head of the body, the church; and He is the beginning, the first born from the dead; so that He Himself might come to have first place in everything. For it was the Father's good pleasure for all the fullness to dwell in Him, and through Him to reconcile all things to Himself, having made peace through the blood of His cross."

Ironically, some of the cults that deny Jesus' deity suggest, for example, that the phrase "the image of the invisible God" hints that Jesus was merely a created being who bore the image of God in the same sense as all humanity. But the truth is though we were created in God's likeness, we only resemble Him. Jesus, on the other hand, is God's exact image.

The Greek word translated "image" means a perfect replica, a precise copy, a duplicate. Paul was saying that God Himself is fully manifest in the Person of His Son, who is none other than Jesus Christ. He is the exact image of God. Jesus Himself said, "He who has seen Me has seen the Father"

Scripture repeatedly says that God is invisible. But through Christ the invisible God has been made visible. God's full likeness is revealed in Him. Colossians 1:19 takes the truth a step further: "It was the Father's good pleasure for all the fullness to dwell in Him." He is not just an outline of God; He is fully God. Colossians 2:9 is even more explicit: "In Him all the fullness of Deity dwells in bodily form." Nothing is lacking. No attribute is absent. He is God in the fullest possible sense, the perfect image.

In Colossians 1:15 Paul says Jesus is "the first born of all creation." Those who reject the deity of Christ have made much of that phrase, assuming it means Jesus was a created being. But the word translated "first born" describes Jesus' rank, not His origin. The first-born in a Hebrew family was the heir, the ranking one, the one who had the right of inheritance. And in a royal family, he had the right to rule. So Christ is the One who inherits all creation and the right to rule over it. It doesn't mean He was born first in order, for He wasn't

Christ is not part of creation; He is the Creator, the very arm of God, active from the beginning in calling the universe and all creatures into existence. John 1:3 says, "All things came into being by Him, and apart from Him nothing came into being that has come into being." That could not be true if He were Himself a created being. Hebrews 1:2 also identifies Christ as the Creator. Christ was the Person of the Trinity through whom the world was made and for whom it was fashioned. The size of the universe is incomprehensible. Who made all that? Some scientists say there was this big explosion that eventually formed a primordial swamp, and ... Science cannot explain it. God created it all. Who? The babe in Bethlehem. He made everything.



Από τον Σπαρτιατικό χορό, από Αρ. ο Βενιαμίν και η Πηνελόπη Τζότζολη, ο Σωτήρης Βεργάκης, ο Χαράλαμπος Τζότζολης, (καθήμενοι): Η Φωτεινή Βεργάκη, ο Σαμ Τζότζολης, και ο Παντελής Τζότζολης.



Οι εθνοτοπικοί Σύλλογοι αργοπεθαίνουν. Η μόνη λύση είναι η προσέλκυση νέων Ελληνοαμερικανόπουλων, όπως η εμφάνιση του Κίμωνα Μένεγα (εδώ με την σύζυγό του), που χρημάτισε τσαίρμαν του Σπαρτιατικού χορού.



ΔΙΑΧΡΟΝΙΚΟΣ
ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟ
ΑΡΚΑΔΙΚΟ ΧΡΕΟΣ



Pan-Arcadian Federation of America

NATIONAL HEADQUARTERS

880 n. York Road, Elmhurst, IL 60126

Phone: (630) 833-1900 Fax: (630) 833-1956

<http://www.panarcadian.org> email info@panarcadian.org

Η ΠΑΝΑΡΚΑΔΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΚΑΙ Η ΜΕΣΟΔΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ

Εύχεται

στους Συλλόγους-Μέλη της
στους απανταχού Αρκάδες
και ολόκληρο τον Ελληνισμό της Αμερικής



**Καλά Χριστούγεννα
Ευτυχισμένο και Δημιουργικό
Το Νέον Έτος 2019**

Για την Ανώτατη Διοίκηση
Ανδρέας Παπαντωνίου
Υπατος Πρόεδρος

Για την Μεσοδυτική Περιφέρεια
Ταξιάρχης Σταματόπουλος
Κυβερνήτης Μεσοδυτικών Πολιτειών

HIPPOCRATIC CANCER RESEARCH FOUNDATION GALA RAISES \$3.5 MILLION FOR THE LURIE CANCER CENTER

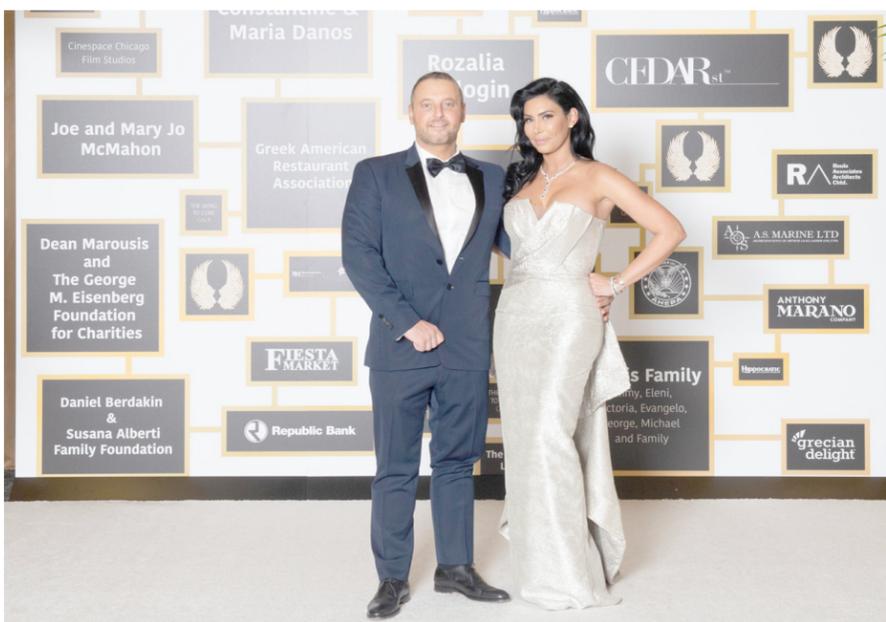
On Saturday November 10, the Hippocratic Cancer Research Foundation under the leadership of Mrs Eleni Bousis raised more than \$3.5 million to benefit high-impact translational research at the Robert H. Lurie Comprehensive Cancer Center of Northwestern University. “I will survive” was the theme of HCRF’s third annual gala. The wings of cure attended by more than 600 guests at the Aon Grand Ballroom at Chicago’s Navy Pier.

Gala co-chairs Alex and Danielle Samoylovich and the founding chair Eleni Bousis thanked friends and supporters for raising funds to “create hope and a bright future for those affected by cancer.”

It is not too late to help HCRF support our efforts. Please consider making a gift to the Hippocratic Cancer Research Foundation gala here or contact Rodrigo Leanos at rleanos@nm.org or 312-926-7393



Evangelos, Eleni, Jimmy, Victoria and George Bousis



Co-chairs Alex and Danielle Samoylovich



David Fein, Rachel Fein, Diane Mazza, Joe Mazza, Susie Fein, Roger Fein



Susanna Homan, Monica Canelis, Azzeza Kahn



Leeann Trotter, Lou Canellis, Eleni Bousis, Alexandra Marousis, Dean Marousis, Leonidas Platanius, MD. PHD.



Ben Fields, Steven Gaalanis, Themis Galanis, Ted Galanis, Jonathan Galanis, Laure Elliott, Ben Bates.



Co-chair, Alex and Danielle Samoylovich and founder Eleni Bousis.

ELMWOOD CEMETERY AND MAUSOLEUM

2905 Thacher Ave.
River Grove, IL 60171
Phone: (708) 453-0273
Fax-(708) 453-5944

ΚΑΛΗ
ΧΡΟΝΙΑ



ΧΡΟΝΙΑ
ΠΟΛΛΑ

Ιφιγένεια (Λυνν) Πετράκου

Πολλές οικογένειες δεν νοιάθουν άνετα να συζητούν για θάνατο, αλλά δυστυχώς αργά ή γρήγορα όλοι μας θα πρέπει να αντιμετωπίσουμε αυτή την σκληρή πραγματικότητα στην ζωή μας. Αλλά, ο θάνατος δεν έρχεται πάντοτε στην προχωρημένη ηλικία. Μερικές φορές έρχεται νωρίτερα λόγω διαφόρων ασθενειών.

Πολλοί άνθρωποι κατακτούν τον φυσικό φόβο του θανάτου με το να προσχεδιάζουν για τις ανάγκες ταφής τους. Ο προσχεδιασμός αυτός όχι μόνο απαλύνει στα παιδιά μας το ψυχικό τραύμα της απώλειας αγαπημένων προσώπων, αλλά και παγώνει το κόστος των εξόδων ταφής εξοικονομώντας πολλά χρήματα...

Η Ελληνοαμερικανίδα Ιφιγένεια (Λυνν) Πετράκου, εργάζεται για 15 χρόνια τώρα στο Memorial Park Cemetery, συμμετέχει ενεργά στην ζωή της Ελληνικής Κοινότητας και έχει βοηθήσει 100δες Ελληνικές οικογένειες να προσχεδιάσουν για το αναπόφευκτο, γλυτώνοντάς τις χιλιάδες δολάρια. Γνωρίζει πολύ καλά τις ταφικές σας ανάγκες και εργάζεται με σας να σας προσφέρει τις καλύτερες τιμές και στο Memorial Park Cemetery και σε όλα τα νεκροταφεία του Σικάγου.

Τηλεφωνείστε λοιπόν στη Ιφιγένεια στο (847) 209-3241 για ένα ραντεβού στο Memorial Park, 9900 Gross Point Road, Skokie ή τηλεφωνείστε απ' ευθείας στην Λυνν στο (847) 677-4401.

John Ifantis, DDS, PC

9251 Waukegan Rd. Morton Grove, IL 60053 (847) 663-0003

All that is good begins with a SMILE.

At Ifantis Dental Care, **your smile is our top priority!** Dr. Ifantis and his entire team of dental professionals is dedicated to providing you with the personalized, quality care that you deserve. When you visit Ifantis Dental Care you will experience all that modern dentistry has to offer, in one location. The dental care we provide includes a comprehensive list of general, restorative, cosmetic, orthodontic and periodontal services to meet the needs of the whole family, at an affordable price. Our goal is to assist each patient in achieving and maintaining long term dental health and a beautiful smile. Some of the services we provide include:

- Exams & Cleanings
- Extractions
- Fillings
- Root Canal Therapy
- Dental Implants
- Crowns & Bridges
- Braces
- Invisalign "clear braces"
- Veneers
- Teeth whitening
- Partial & Full Dentures



ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ--ΚΑΛΗ ΧΡΟΝΙΑ

Η Λουΐζα Κουρκουβή-Μπόλαρη,
και το προσωπικό της εταιρείας

MARBLE EMPORIUM INC

THE FULL SERVICE STONE COMPANY

fabrication | installation | restoration



**ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ ΤΗΣ,
ΓΝΩΣΤΟΥΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΥΣ
ΟΠΩ ΔΙΕΛΘΟΥΝ ΤΙΣ ΑΓΙΕΣ
ΗΜΕΡΕΣ ΠΟΥ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΜΕ ΥΓΕΙΑ,
ΠΡΟΚΟΠΗ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ**

**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ**



Jesus Christ, the Savior of Mankind

Louis A. Palivos



For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. Jn. 3:16 For by grace you have been saved through faith, and that not of yourselves; it is the gift of God. Eph. 2:8 That if you confess with your mouth the Lord Jesus and believe in your heart that God has raised Him from the dead, you will be saved. Rom. 10:9 When the Author was in college, his faith was directly and indirectly attacked by evolution and secularism. The Author was lost in a sea of conflicting psychological theories, religions, philosophies and world views. The Author continued to be involved and anchored within the Orthodox Church and with Protestant colleges. Three monumental books however, would forever transform the Author's worldview. One was the book, *The Genesis Record* by Henry Morris whom the Author went to San Diego, California to meet in person. The other book was *Evidence That Demands A Verdict*, by Josh McDowell, and later updated as *the New Evidence That Demands A Verdict*. The third book was *Science Speaks, Scientific Proof of the Accuracy, Prophecy and The Bible*, by Peter W. Stoner and Robert C. Newman. It is to the evidence of the reliability of the historical text, and prophecy that one should turn to resolve doubts. Doubt is good, but it must collapse in the face of compelling evidence. Historical text reliability, as well as, 332 prophecies, fulfilled in Jesus Christ, compel a reasonable belief that the Bible is extraordinarily accurate and Jesus Christ is the prophesied Messiah.

Historical Text

The Septuagint, the Greek translation of the Hebrew Scriptures i.e. the Old Testament, was completed in the reign of Ptolemy Philadelphus, 285-246 B.C. Most scholars agree that the Old Testament, as we have it today, was completed circa 400 B.C.

To illustrate the extreme accuracy of the Old Testament text, Dr. Gleason L. Archer, Jr.¹ a world authority on the Old Testament and who the Author had the privilege to meet and study with, wrote:

For example, even though the two copies of Isaiah discovered in Qumran Cave near the Dead Sea in 1947 were a thousand years earlier than the oldest dated manuscript previously known (A.D. 980), they proved to be word for word identical with our standard Hebrew Bible in more than 95% of the text. The 5% of variation consisted chiefly of obvious slips of the pen and variations in spelling. They do not affect the message of revelation in the slightest.²

Another authority has written:

In 144 cases of transliteration from Egyptian, Assyrian, Babylonian and Moabite into Hebrew and in 40 cases of the opposite, or 184 in all, the evidence shows that for 2300 to 3900 years the text of the proper names in the Hebrew Bible has been transmitted with the most minute accuracy. That the original scribes should have written them with such close conformity to correct philological principles is a wonderful proof of their thorough care and scholarship; further, that the Hebrew text should have been transmitted by copyists through so many centuries is a phenomenon unequalled in the history of literature.³

Dr. Wilson further states that there were 40 kings living from 2000 B.C. to 400 B.C. and each appears in chronological order: With reference to the kings of the same country and with respect to the kings of other countries... no stronger evidence for the substantial accuracy of the Old Testament records could possibly be imagined, than this collection of kings. In a footnote he computes the probability of this accuracy occurring by chance. Mathematically, it is one chance in 750,000,000,000,000,000,000,000 that this accuracy is mere circumstance.⁴

To any fair-minded person, it becomes abundantly obvious that the Jewish Rabbis and scribes guarded the transmission of the Hebrew text with minute accuracy. Does this accuracy also extend to the New Testament?

The following is a breakdown of the number of surviving manuscripts for the New Testament; **Greek Manuscripts:** Uncials 307 Miniscules 2806 Lectionaries 2410 Papyri 109 Subtotal 5,686

Manuscripts in other languages: Latin Vulgate 10,000 + Ethiopian 2,000 + Slavic 4,101 Armenian 2,587 Syriac Peshitta 350 + Bohairic 100 Arabic 75 Old Latin 50 Anglo Saxon 7 Sogdian 3 Old Syriac 2 Persian 2 Frankish 1 Subtotal 19,284 + Total 24, 970 +⁵

As one of the Author's professors has so eloquently stated:...to be skeptical of the resultant text of the New Testament books is to allow all classical antiquity to slip into obscurity, for no documents of the ancient period are as well attested bibliographically as the New Testament.⁶

Prophecy

Unlike the world's top religions in descending order; Islam, Hinduism, Buddhism, Taoism, Shinto and Falun Gong, none have such astonishingly accurate predictions about its Founder as Christianity – NONE!

*Note: The Author has shortened some of the verses of the Prophecies and paraphrased some.

PROPHECY FULFILLMENT

1. Born of the Seed of a Woman

"And I will put enmity between you and the woman" "God sent forth His Son, born and between your seed and her seed; He shall bruise f a woman, born under the you on the head, and you shall bruise him on the heel."

Law." Gal. 4:4 Gen. 3:15

2. Born of a Virgin

"Therefore the Lord himself will give you a sign: "And Joseph... kept her a virgin Behold, a virgin will be with child and bear a son, until she gave birth to a Son; and she will call His name Immanuel." Is. 7:14 and He called His name Jesus." Matt. 1:18, 24-25

3. Son of God

"I will surely tell of the decree of the Lord: He said This is My Beloved Son, in to me, "Thou art my Son, today I have begotten thee." whom I am well pleased." Ps. 2:7; I Chron. 17:11-14; II Sam. 7:12-16 Matt. 3:1

4. Seed of Abraham

"And in your descendants [lit., seed] all the nations

"Jesus... the son of Abraham." of the earth shall be blessed, because you have Matt. 1:1 obeyed My voice." Gen. 22:18; 12:2,3

5. Son of Isaac

"But God said to Abraham... through Isaac [lit. your "Jesus... the son of Isaac..." seed will be called] your descendant shall be named." Lk. 3:23, 34 Gen. 21:12

6. Son of Jacob

"I see him, but not now; I behold him, but not near; "Jesus... the son of Jacob..." A star shall come forth from Jacob, and a scepter shall Lk. 3:23, 34; Matt. 1:2; Lk. 1:33 rise from Israel, and shall crush through the forehead of Moab, and tear down all the sons of Sheth." Num. 24:17; Gen. 35:10-12.

7. Tribe of Judah

"The scepter shall not depart from Judah..." "Jesus... the son of Judah..." Gen. 49:10 Lk. 3:23, 33; Matt. 1:2; Heb.7:14

8. Family Line of Jesse

"Then a shoot will spring from the stem "Jesus... the son of Jesse..." of Jesse..." Is. 11:1 Lk. 3:23, 32; Matt. 1:6

9. House of David

"I shall raise up for David a righteous "Jesus... the son of David..." ranch." Jer.23:5, II Sam. 7:12-16; Lk. 3:23, 31; Matt. 1:1, 9:27, Ps. 132:11

10. Born at Bethlehem

"Bethlehem Ephrathah from you "Jesus was born in Bethlehem One will go forth for me." Mic.5:2 of Judea." Matt. 2:1, 4-8; Jn. 7:42; Lk. 2:4-7

11. Presented with Gifts

"The Kings of Sheba and Seba offer gifts." "Magi from the East arrived and Ps. 72:10 ented Him gifts." Matt. 2:1

12. Herod Kills Children

"Rachel is weeping for her children because "Herod sent and slew all male they are no more." Jer. 31:15 children in Bethlehem two years old and under." Matt.2:16

13. His Pre-Existence

"But as for you Bethlehem, from you One "And He is before all things, and will go forth, His goings forth are from in Him all things hold together" the days of eternity." Mic. 5:2, Is. 9:6, 7, Col. 1:17, Jn. 1:1, 2, 8:58, 17:5, 41:4, 44:6; Ps.102:25; Pro.8:22, 23 24; Rev. 1:17, 2:8, 22:13

14. He Shall be called Lord

"The Lord says to my Lord." Ps. 110:1 "The Lord said to my Lord, "Sit at my right hand." Lk. 20:41-44

15. Shall be Immanuel

"A virgin shall be with child and bear a "The virgin shall be with child, on, His name is Immanuel." Is. 7:14 His name shall be Immanuel." Matt. 1:23, Lk. 7:161

16. Shall be a Prophet

"I will raise a prophet." Deut. 18:18 This is the prophet, Jesus of Nazareth." Matt.21:11, Lk.7:16

17. Priest

"Thou art a priest forever according "Consider Jesus, the Apostle the Order of Melchizedak." Ps.110:4 and High Priest." Heb.3:118. Judge he Lord is our Judge." Is.33:22 "As I hear, I judge." Jn.5:30

19. King

"I have installed My King." Ps.2:6 "This is Jesus, the King of the Jews." Matt. 27:37

20. Special Anointment of Holy Spirit

"The Spirit will rest on Him." Is. 11:2 "After being baptized, the Spirit of God descended as a dove." Matt. 3:16, 17

21. His Zeal for God

"For zeal for Thy house." Ps.69:9 "He made a whip of cords and drove them out of the temple." Jn. 2:15-17

22. Preceded by Messenger

"A voice is calling, "clear the way for "John the Baptist came the Lord in the wilderness." Is. 40:3 preaching in the wilderness." Matt. 3:1, 2

23. Ministry to begin in Galilee

"He shall make it glorious, Galilee "He withdrew into Galilee." of the Gentiles." Is. 9:1 Matt. 4:12, 13, 17

24. Ministry of Miracles

"The eyes of the blind shall be opened." "Jesus healed every kind of I s. 35:5, 6 disease." Matt. 9:35

25. Teacher of Parables

(Continue p. 8)

Jesus Christ, the Savior of Mankind

(from p. 7)

"I will open my mouth with parable." "Jesus spoke to the multitudes." Matt. 13:34

26. He was to enter the Temple

"The Lord will come to his Temple." "Jesus entered the Temple." Mal. 3:1 Matt. 21:12

27. He was to enter Jerusalem on a Donkey

"Your King is coming on a donkey." Zech. 9:9 "They brought a colt to Jesus." Lk. 19:35, 36, 37

28. Stone of Stumbling to Jews

"The stone the builders rejected." "This stone became the very cornerstone." I Pet. 2:7

29. Light to Gentiles

"Nations will come to your light." "You are a light to the Gentiles." Acts 13:47, 48

30. Resurrection

"Thou will not abandon my soul to Sheol" "He was neither abandoned to Hades, nor did His flesh decay." Acts 2:31

31. Ascension

"Thou has ascended on high." Ps. 68:18 "He was lifted up while they were looking." Acts 1:9

32. Seated at the Right Hand of God

"Sit at my right hand." Ps. 110:1 "He sat down at the right hand of the Majesty." Heb. 1:3

33. Betrayed by a Friend

"My friend has lifted his heel" "Judas Iscariot betrayed Him." Ps. 41:9 Matt. 10:4

34. Sold for 30 pieces of Silver

"They weighed out 30 shekels." "They gave Judas 30 pieces of silver (shekels)." Matt. 26:15

35. Money to be thrown in God's House

"I took the 30 shekels and threw them" "Judas threw the pieces of silver into the sanctuary." Matt. 27:5

36. Price Given for Potter's Field

"...threw 30 shekels to the potter." "They bought a potter's field." Zech. 11:13 Matt. 27:7

37. Forsaken by His Disciples

"Strike the Shepherd that the sheep" "And they all left Him and may be scattered." Zech. 13:7 Mk. 14:50

38. Accused by False Witnesses

"Malicious witnesses rise up." "Many false witnesses came forward." Matt. 26:59-61

39. Dumb Before Accusers

"He was oppressed, afflicted, yet" "While accused by the High did not open His mouth." Is. 53:7 Ps. 109:1

40. Wounded and Bruised

"By His scourging, we are healed." "Jesus was scourged." Is. 53:5 Matt. 27:26

41. Smitten and Spit Upon

"I gave my back to those who strike me." "They spat in His Face, hit Him with their fists and slapped Him." Matt. 26:67

42. Mocked

"All who see Me, sneer at Me." Ps. 22:7,8 "They mocked Him." Matt. 27:31

43. Fell Under the Cross

"My knees are weak." Ps. 109:24-25 "Jesus went bearing His Cross." Jn. 19:17

44. Hands and Feet Pierced

"They pierced My hands and feet." "When they came to Golgotha, they crucified Him." Lk. 23:33

45. Crucified with Thieves

"He was numbered with the transgressors." Is. 53:12 with Him." Matt. 27:38

46. Made Intercession for His Persecutors

"He bore the sins of many." Is. 53:12 "For He made Him who knew no sin to sin for us." II Cor. 5:2

47. Rejected by His Own People

"He was despised and forsaken." "Not even His brothers believed in Him." Jn. 7:5, 48

48. Hated Without a Cause

"Those who hate Me without a cause..." "They hated Me without a cause." Jn. 15:25

49. Friends Stood Afar Off

"My loved ones and my friends stand" "His acquaintances and the aloof." Ps. 38:11 women were standing at a distance." Lk. 23:49

50. People Shook Their Heads

"They wag their head." Ps. 109:25 "Hurling abuse at Him, wagging their heads." Matt. 27: 39

51. Stared Upon

"They look, they stare at Me." Ps. 22:17 "People stood by, looking on." Lk. 23:35

52. Garments Parted and Lots Cast

"For My clothing they cast lots." Ps. 22:18 The soldiers cast lots." Jn. 19:23-24

53. To Suffer Thirst

"For My thirst." Ps. 69:21 "Jesus said, 'I am thirsty.'" Jn. 19:28

54. Gall and Vinegar Offered Him

"They gave Me gall and vinegar" "They gave Him wine to drink to mingle with gall." Matt. 27:34

55. His Forsaken Cry

"My God, My God, why hast Thou" "Jesus cried out, 'Eli, Eli, Lama forsaken Me?'" 22:1 Sabachthani." Matt. 27:46

56. Committed Himself to God

"Into Thy Hand I commit My Spirit." "Father, into Thy hands I commit My Spirit." Lk. 23:46

57. Bones Not Broken

"Not one bone is broken." Ps. 34:20 "They did not break His legs." Jn. 19:33

58. Heart Broken

"My heart is like wax." Ps. 22:14 "Then came out blood and water." Jn. 19:34

59. His Side Pierced

"They will look on Me whom they" "One soldier pierced His side have pierced." Zech. 12:10 with a spear." Jn. 19:34

60. Darkness Over The Land

"Make the earth dark in broad" "Darkness fell upon all the daylight." Am. 8:9 land." Matt. 27:45

61. Buried in Rich Man's Tomb

"His grave with a rich man in" "A rich man from Arimathea His death." Is. 53:9 took Jesus' body, wrapped it in a clean linen cloth, and laid it in his own new tomb." Matt. 27:57-60

The chance that any one man fulfilled just 48 of the above prophecies would be 1 in 10¹⁵⁷. This really is an extremely large number and represents an extremely small chance that the prophecies did not have divine origin! Therefore, the textual history of the Holy Scriptures and prophecy provide positive, irrefutable proof that the Holy Scriptures are astonishingly accurate and divine prophecy points to the Lord Jesus Christ as the Savior of mankind.

From Dr. Gleason's memorial, JETS 48/1, March, 2005. Some speculate he spoke 30 languages. The Author witnessed him reading Hebrew, Biblical Greek and Aramaic.

2. Gleason L. Archer, Jr. *A Survey of the Old Testament Introduction*, Chicago: Moody Press 1964, 1974.

3. Robert Dick Wilson, *A Scientific Investigation of the Old Testament*, Chicago, Moody Press, 1959.

4. Ibid, Dr. Robert Dick Wilson.

5. Josh McDowell, *The New Evidence That Demands A Verdict*, Thomas Nelson Publishers, Nashville, TN, U.S.A., 1999.

6. John W. Montgomery (who holds 8 earned degrees), *History and Christianity*, Downers Grove, IL, Inter Variety Press, 1964, 1971.

7. Peter W. Stoner, *Science Speaks*, Moody Press, Chicago, IL, 1963.

Merry Christmas



Concorde Banquets...nestled in a beautifully private setting, our renowned banquet facility is designed to host grand weddings, anniversaries, conferences and other special events for up to 800 guests. We are located just 20 minutes north-west of O'Hare in the quaint suburb of Kildeer, just adjacent to Arlington Heights, Barrington, Buffalo Grove, Deer Park, Hawthorne Woods, Inverness, Lake Zurich, Long Grove, Palatine, Rolling Meadows and Wheeling. We look forward to making your special event a true Concorde experience.

CONCORD BANQUETS

20922 N. RAND RD., KILDEER, IL. 6004.

PHONE: (847) 438-0025

ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Κ
Α
Λ
Α

Χ
Ρ
Ι
Σ
Τ
Ο
Υ
Γ
Ε
Ν
Ν
Α



METROFIN MORTGAGE BANQUE

6211 W. Touhy Ave., Chicago, IL 60646

**RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MORTGAGE LOANS**

- Private, Dedicated, Sound Advice and Excellent Service
- Financing Options - Smart Solutions

Peter Evangelou, Ph.D., Managing Director

*PLEASE ALLOW US TO CONTRIBUTE TO
YOUR SUCCESS*

Tel. (773) 594-0484

Fax: (773) 594-0705

MetroFin Mortgage Banque is an Illinois Residential Mortgage Licenser
License No.: MB 0005569

Ε
Υ
Τ
Υ
Χ
Ε
Σ

Τ
Ο

Ν
Ε
Ο
Ν

Ε
Τ
Ο
Ν

THE "CHICAGO GREEK HOURS"

AND THE MONTHLY NEWS PAPER

"OMOGENEIA"

WISH

A VERY MERRY CHRISTMAS

AND

A HAPPY NEW YEAR TO ALL!

AND THANK THEM FOR THEIR

Holiday Greetings

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΓΙΟΥΛΑΣ ΜΠΑΣΣΕΑ



— ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΜΕ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΥΤΧΙΑ
ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 2019**



Κυβερνητικές πηγές: Οι αλλαγές στο Σύνταγμα της ΠΓΔΜ ανταποκρίνονται στο γράμμα της συμφωνίας των Πρεσπών

Κυβερνητικές πηγές σχολιάζοντας τα τελικά σχέδια τροπολογιών του Συντάγματος της ΠΓΔΜ, που κατέθεσε σήμερα ο πρωθυπουργός της ΠΓΔΜ Ζόραν Ζάεφ τόνισαν:



Στο πλέον επίμαχο σημείο, δηλαδή στην παράγραφο 3 του άρθρου 49, η νέα διατύπωση που αναφέρεται στη «diaspora» (ομογένεια) είναι αντίστοιχη με τις ανάλογες ρυθμίσεις του άρθρου 108 του ελληνικού Συντάγματος.

Ως εκ τούτου, ανταποκρίνεται στο

πνεύμα και το γράμμα της συμφωνίας των Πρεσπών, της οποίας, πλέον, η πορεία εφαρμογής συνεχίζεται. Οι όποιες, τουλάχιστον ατυχείς, δηλώσεις του πρωθυπουργού της ΠΓΔΜ (τις οποίες ανακάλεσε τονίζοντας την προσήλωσή του στο άρθρο 4(3)), έγιναν προφανώς για εσωτερικές σκοπιμότητες προκειμένου να εξασφαλίσει την επαρκή στήριξη στη συμφωνία, αλλά η προσήλωσή του στη Συμφωνία των Πρεσπών παραμένει.

Όπως τόνισαν οι ίδιες πηγές, η εξέλιξη αυτή αποδεικνύει επίσης ότι η συμφωνία περιλαμβάνει αποτελεσματικές δικλείδες ασφαλείας οι οποίες, σε συνδυασμό με στοχευμένες παρεμβάσεις της ελληνικής πλευράς αλλά και της διεθνούς κοινότητας, δεν αφήνουν περιθώρια οποιασδήποτε παρερμηνείας. Πιο συγκεκριμένα, στην τέταρτη τροπολογία του Συντάγματος της ΠΓΔΜ αναφέρονται τα εξής:

«1. Η Πολιτεία προστατεύει, εγγυάται και καλλιεργεί τις ιδιαιτερότητες, την ιστορική και την πολιτιστική κληρονομιά του μακεδονικού λαού.

2. Η Πολιτεία προστατεύει τα δικαιώματα και τα συμφέροντα των υπηκόων της που ζουν ή διαμένουν στο εξωτερικό.

3. Η Πολιτεία μεριμνά για τη διασπορά του μακεδονικού λαού και τη διασπορά των άλλων (εθνικών) κοινοτήτων καλλιεργεί και προωθεί τους δεσμούς τους με την πατρίδα.

4. Επ' αυτού, η Πολιτεία δεν θα αναμειγνύεται στα κυριαρχικά δικαιώματα άλλων κρατών και στις εσωτερικές τους υποθέσεις».

Με τις τροποποιήσεις αυτές, απαλείφεται από το Σύνταγμα της χώρας το άρθρο 49, το οποίο σήμερα αναφέρει ότι «η Πολιτεία μεριμνά για τη θέση και τα δικαιώματα των ανηκόντων στον μακεδονικό λαό που ζουν στις γειτονικές χώρες». Πηγή: ΑΠΕ - ΜΠΕ

olympic Roofing, inc.

8229 N. Waukegan Rd.
Niles, Il. 60714

SPYROS HOBITAKIS

PHONES: (847) 965-5254
Cell: (847)942-0115

SPECIAL FLAT ROOFING
INDUSTRIAL-RESIDENTIAL-COMMERCIAL
HOT TAR ROOFING-FIBER GLASS
NEW INSULATION ROOFING
RUBERIZED ROOFING
FREE ESTIMATES

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ



PARK PACKING

4107 S. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL. 60609

PHONE: (773) 254-0100

Είμαστε μια Ελληνική Εταιρία Διανομής φρέσκων κρεάτων. Η εταιρία μας ιδρύθηκε το 1957 και πάντοτε προσφέρει ποιότητα και σέρβις. Ειδικεύομεθα:

**ΕΙΣ ΤΑ ΣΟΥΒΛΑΚΙΑ ΣΤΟ ΞΥΛΑΚΙ,
ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΛΟΥΚΑΝΙΚΟ
ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΓΟΥΡΝΟΠΟΥΛΕΣ.**

Για δωρεάν δείγματα και παραγγελίες τηλεφωνείστε στο (773) 254-0100 Και μιλήστε με τον TOM ή επισκευθείτε μας στο 4107 S. ASHLAND στο Chicago. PARK PACKING : Καθαριότητα, νοστιμιά, γρήγορη εξυπηρέτηση!

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ

**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΜΕ ΥΓΕΙΑΝ ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΑΝ
ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ 2019**

GIANNETOS BUILDERS INC.

**Η
ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΓΙΑΝΝΕΤΟΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ, ΜΑΡΙΑ,
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΙ ΑΔΑΜ**

ΣΑΣ ΕΥΧΕΤΑΙ

**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ
ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ**



ΓΝΩΘΙ ΣΑΥΤΟΝ

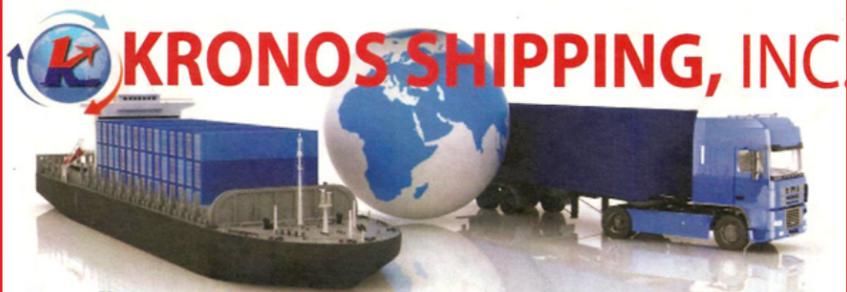
Theodore & Erika Spyropoulos Foundation

*We Wish You a Merry
Christmas and a Happy,
Healthy 2018*



IN LOVING MEMORY OF THEODORE SPYROPOULOS

2155 W. 80th Street, IL 60620, U.S.A.
• Tel: (773) 783 5555 - Fax: (773) 994-5037 •



For all your US to Greece & Greece to US shipping needs

2520 S. STATE STREET, CHICAGO, IL 60616 - Phone: 312-326-7590, 800-535-9635

Email: info@kronosint.com - Hours of Operation: Mon. to Fri. 9am to 5pm, Saturday 10am to 2pm



We export your personal effects to Greece

We import your Greek earth treasures to US



Preserve your Olive Oil in Stainless Steel Olive Oil Containers



Don't forget your Olive Oil Pumps

**ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ
'ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**

HOLIDAY GREETINGS FROM PAUL'S HEATING AND COOLING

**NEW INSTALLATIONS, SERVICE,
REPAIRS FOR 24 HOUR SERVICE**

CALL: (708) 681-1221

**Ο ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
PAUL SYNADINOS**

Ευχαριστεί
τους Πελάτες του για την συνεχή υποστήριξη
τους όλα αυτά τα χρόνια

και εύχεται
στην οικογένειά του, συγγενείς και τον
Ελληνισμό της περιοχής

**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΕΙΡΗΝΙΚΟ ΤΟ
ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ**



HAPPY HOLIDAYS FROM

SS. PETER AND PAUL GREEK ORTHODOX CHURCH

1401 WAGNER ROAD
GLENVIEW, IL.6002 TEL: (847) 729-2235

Fr. Panagiotis Boznos
Mr. Keith Anderson,
Council President

Η Κοινότητα των Αγίων
Πέτρου και Παύλου
εύχεται

**Καλά Χριστούγεννα
Καλές Γιορτές**



ST DEMETRIOS GREEK ORTHODOX CHURCH

2727 W. WINONA CHICAGO, IL. 60625
TEL: (773) 561-5992

**Fr. Apostolos N. Georgiarentis,
Οικονόμος
Fr. Christos Mihalopoulos
Πρεσβύτερος
John Laftsidis President**

Η εκκλησία του Αγίου Δημητρίου'Σικάγου
Η Κοινότητα και το Ελληνικό Σχολείο "ο Σόλων"
εύχονται

**ΕΥΛΟΓΗΜΕΝΟ
ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΙΚΟ
ΤΟ ΝΕΟΝ
ΕΤΟΣ**



HOLIDAY GREETINGS

FROM

**PARTHENON
TRAVEL, INC.**



ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

2413 W. LAWRENCE AVE.
CHICAGO, IL. 60625
PHONE: (773) 784-0811,
INDIANA (800) 926-2226

**ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ
ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ**



SEASON'S GREETINGS FROM

**ELMHURST
FAMILY DENTAL**

**LOUIS PAHOPOS,
D.M.D.**

585 N. YORK RD.
ELMHURST, IL. 60126

PHONE: (630)-993-0780

Ευχόμαστε
στην Πελατεία μας, στους συμπατριώτες μας και στην

Ομογένεια ολόκληρη

**ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ
ΕΤΟΣ 2019**



Looking for
a Realtor?



RE/MAX

Destiny

**Georgia Colovos
Vickie Colovos-Soupos**

A Mother-Daughter Team

**Georgia: (630) 750-5585
Vickie: (630) 965-6000**

Office: (847) 352-5200

Web site: www.colovos-soupos.com

Email: colovos.soupos@gmail.com





GREEK CUISINE
A Touch of Elegance . . . A Taste of Greece



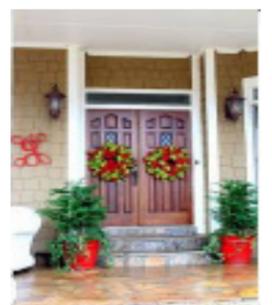
Yianni's Greek Cuizine: Μια αυθεντική γεύση Ελληνικής Κουζίνας και ένα άγγιγμα γευστικής τελειότητας στο 2601 Navy Blvd και Patriot στο Glenview. Είμαστε περήφανοι που σερβίρομε τους πελάτες μας με επιλεγμένα, αγνά υλικά που στα χέρια του έμπειρου μάγειρά μας μεταμορφώνονται σε αριστουργήματα γεύσης.

Yanni's Greek Cuisine. Τώρα μπορούμε να σας εξυπηρετήσουμε και για κάθε ιδιωτική ή οικογενειακή εκδήλωση που έχετε προγραμ-ματίσει όπως γάμους, βαφτίσεις, γεννέθλια, baby showers, bridal showers Κηδείες και Μνημόσυνα από Δευτέρα μέχρι Κυριακή τις μεσημε-ριανές ώρες και για άτομα από 50 μέχρι 200.

Yanni's Greek Cuisine. Είμαστε το αναβαθμισμένο Ελληνικό εστιατόριο της περιοχής με ένα μενού που έχει λιγώτερα, αλλά διαλεχτά πιάτα και που δίνουμε μεγάλη σημασία στην φρεσκάδα των φαγητών μας, στην άριστη εξυπηρέτησή σας, στο μοντέρνο ντεκόρ και στις ανταγωνιστικές τιμές μας.

Yanni's. στο 2601 Navy Blvd και Patriot στο Glenview, IL. Ανοιχτοί μόνο για Δείπνο από τις 4:30 μέχρι τις 10:00, Παρασκευή και Σάββατο 4:30 με 11:00, Κυριακή 12:00 με 9:00, Δευτέρες κλειστό. Τηλέφωνο (847) 832-9000, Δωρεάν Βαλέ Πάρκινγκ.

**ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ
 ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
 ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ
 ΕΤΟΣ 2019**



Ο ΚΩΣΤΑΣ ΧΑΝΙΩΤΑΚΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

**ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ
ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ
ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ ΤΟΥ ΙΛΛΙΝΟΙΣ**

**ΕΥΧΕΤΑΙ
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ**

Ευτυχισμένα Χριστούγεννα

Καλές Γιορτές

Αίσιον και

ευτυχές το Νέον Έτος

2019





MERRY CHRISTMAS



**Ο ΑΝΔΡΕΑΣ
ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ**

**ΥΠΑΤΟΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΗΣ ΤΗΣ ΠΑΝΑΡΚΑΔΙΚΗΣ
ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ**

**ΚΑΙ ΠΡΟΕΔΡΟΣ, CEO, ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ
OLYMPIA FOODS**

ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥ

ΕΥΧΟΝΤΑΙ

**ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ ΤΗΣ
ΠΕΡΙΟΧΗΣ**

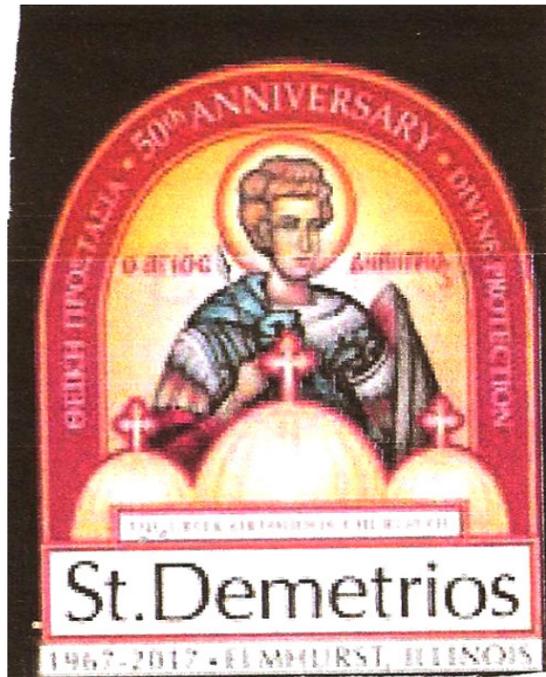
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ



Η ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΤΟΥ ELMHURST



**ΠΟΥ ΚΑΘ' ΟΛΗΝ ΤΗΝ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
ΓΙΟΡΤΑΣΕ ΜΕ ΕΠΙΣΗΜΟΤΗΤΑ ΤΑ ΔΗΜΗΤΡΙΑ ΩΣ ΜΙΑ
ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΙΟ ΔΥΝΑΜΙΚΕΣ ΟΡΘΟΔΟΞΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ**

ΕΥΧΕΤΑΙ

Στην Ομογένεια της Περιοχής
και στα μέλη της

ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ

*Πατήρ Ανδρέας Γεωργανάς
Πατήρ Παναγιώτης Μαλαμής
Η πρόεδρος Mrs. Irimi Garbis
και το Διοικητικό Συμβούλιο*



HAPPY HOLIDAYS!

ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ!



FLOUDAS AUTO SERVICE

**D/B/A
LAWRENCE & KENNEDY BP**

CELEBRATING 30 YEARS IN BUSINESS!

DEMETRI FLOUDAS
President

5035 W. LAWRENCE AVE.
CHICAGO, IL 60630
773.777.3339
floudasamoco@aol.com

**CRETAN FRATERNITY of CHICAGO & SUBURBS
400 E. IRVING PARK RD.
WOOD DALE IL. 60191**



Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΤΗΣ ΚΡΗΤΙΚΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ

ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΒΛΑΜΑΚΗΣ

ΜΕ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΕΥΧΟΝΤΑΙ

ΣΤΟΥΣ ΚΡΗΤΕΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ

**ΚΑΛΑ
ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ
ΕΤΟΣ
ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ**



Το τελευταίο αντίο στον Τζορτζ Μπους (Φωτογραφίες)



ΕΒΡΥΤΑΝΙΑΝ ASSOCIATION OF AMERICA "VELOUCHI"

CHAPTER 13 "ΕΒΡΥΤΑΝΙΑ"



Ο Σύλλογος Ευρυτάνων του Σικάγο εύχεται στα μέλη του και
σ' όλο τον Ελληνισμό

Καλά Χριστούγεννα και Χρόνια Πολλά

Είθε ο καινούριος χρόνος να φέρει Υγεία, Αγάπη και
Χαρά στην κάθε οικογένεια.

Δημήτρης Κουρκουβής, *Πρόεδρος*

Best Wishes from

Fantis



Jim Stefanis

Illinois Sales

cell: 847-530-5364

WE HAVE MOVED TO OUR NEW LOCATION

Please make a note for our new address

Fantis Imports Inc.

4100 West 40th Str., Chicago, IL 60632

(773) 376-2800, (773) 376-2801 (fax)





*Ο Πρόεδρος και οι Αξιωματούχοι
του Ελληνοαμερικανικού Οργανισμού Εστιατόρων*

**The Chicago Greek-American
Restaurant Association & Cooperative**

**Σας εύχονται ευλογημένα Χριστούγεννα
Ευτυχισμένο, Δημιουργικό
και Υγιές το Νέον Έτος 2019**

MERRY CHRISTMAS, BEST WISHES AND A HAPPY NEW YEAR 2018

**MICHAEL SAKELARIS
CHIEF OPERATING OFFICER**

**STEVE THEOFANOUS
CHAIRMAN**

GARA & GARC BOARD OF DIRECTORS

**TED ARVANITIS
FRANK BOLOS
TOM COUTRETSIS
THOMAS C. DIAMOND
GEORGE FOUNTALAS
CHRIS GEORGIS
PETER KALANTZIS
GEORGE KARAS
NICK KATZIS**

**THOMAS MANOS
SAM MARKOS
GEORGE NIKOLOPOULOS
GEORGE RADAIS
PETE REVEL
JAMES ROMAS
PETE SARANTOPOULOS
ANGELO SELLIS
GEORGE VLAHAKIS**

**GEORGE SOUROUNIS-MEMBER RELATIONS
733 LEE ST., SUITE 200, DES PLAINES, IL.60016
PHONE: (847) 824-6941 - FAX: (847) 824-6943**



Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΒΥΖΑΝΤΙΝΗΣ ΕΙΚΟΝΑΣ

«Ο απεριγράφτος Λόγος του Πατρός, εκ σου Θεοτόκε περιεγράφη σαρκούμενος, και την ρυπωθείσαν εικόνα εις το αρχαίον αναμορφώσας, τω θείω κάλλει συγκατέμειξεν. Αλλ' ομολογούντες την σωτηρίαν, έργω και λόγω ταύτην ανιστορούμεν».

Με αυτά τα λίγα λόγια ο υμνογράφος του ως άνω κοντακίου της Κυριακής της Ορθοδοξίας μας δίνει περιεκτικά ίσως την πιό σύντομη θεολογία της εικόνας, όπως αυτή αναπτύχθηκε και τρανώς υποστηρίχθηκε στην Ζ' Οικουμενική Σύνοδο. Διότι η εικόνα και ειδικά η Βυζαντινή εικόνα δεν είναι τέχνη αλλά πάνω απ' όλα θεολογία και κατά κάποιο τρόπο μπορούμε να πούμε θεολογία της ύλης μιάς και η εικόνα είναι η ζωντανή ομολογία της πίστεώς μας στην ενανθρώπιση και ενσάρκωση του Θεού Λόγου και όλα όσα συνεπάγονται από αυτήν την ενσάρκωση και για εμάς τους ανθρώπους. Μιάς λοιπόν και πλησιάζουν οι άγιες ημέρες των Χριστουγέννων, ας δούμε πώς πρέπει να διαβάζουμε την εικόνα της Γεννήσεως, αφού πρώτα απ' όλα αναφέρουμε κάποια βασικά πράγματα που πρέπει να γνωρίζουμε για τις εικόνες.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ Η ΕΙΚΟΝΑ;

Η λέξις εικόνα ετυμολογείται εκ του ρήματος είκω ή έοικα το οποίον σημαίνει το αποτύπωμα το ομοίωμα κάποιου πρωτοτύπου, μία λέξις με βαθιά Πλατωνική έννοια. Δηλαδή η εικόνα από μόνη της δεν έχει καμμία αξία η υπόστασις, αλλά συνδέεται αρρήκτως με την αξίαν του πρωτοτύπου το οποίον απεικονίζει, αλλά όπως τονίζει ο Άγιος Ιωάννης ο Δαμασκηνός, ο μέγας θεολόγος και υπερασπιστής των αγίων εικόνων, «άλλο η εικόν και άλλο το εικονιζόμενον». Ή για να γίνη πιό κατανοητό μπορούμε να πούμε πως η εικόνα γίνεται κατά κάποιο τρόπο το «παράθυρο» προς τα ουράνια ή ακόμα καλλίτερα το μέσον διά του οποίου προσεγγίζουμε την αθέατη θεότητα. Γι' αυτό τιμούμε τις εικόνες προσδίδοντας την τιμήν προς το πρωτότυπο, αλλά δεν λατρεύονται (δεν πρόκειται περί ειδωλολατρίας, ο Θεός μόνον λατρεύεται) μιάς και όπως τονίζει ο Άγιος Θεόδωρος ο Στουδίτης, ο έτερος μέγας υποστηρικτής των αγίων εικόνων, «παντός εικονιζόμενου, ουχ η φύσις, αλλ' η υπόστασις εικονίζεται».

Γι' αυτό και στην εικονογραφία δεν μπορεί ο κάθε εικονογράφος να απεικονίζει κατά την φαντασίαν του ό,τι θέλει, αλλά υπάρχουν συγκεκριμένες οδηγίες και παραδείγματα, διότι η εικόνα δεν είναι το προϊόν της φαντασίας του εκάστοτε καλλιτέχνη, αλλά η απεικόνισις των ιστορικών πρωτοτύπων. Όπως γράφουν οι Πατέρες της Ζ' Οικουμενικής Συνόδου:

«Ιδόντες τον Κύριον καθώς είδον, ιστορήσαντες εξωγράφησαν. Ιδόντες Ιάκωβον τον αδελφόν του Κυρίου, καθώς είδον, αυτόν ιστορήσαντες εξωγράφησαν...»

Ή για να το γράψουμε όσο πιό συνοπτικά και απλά γίνεται, η κάθε εικόνα γίνεται μία δυνατή ομολογία και βεβαίωσις της ενσαρκώσεως του Θεού Λόγου, του Ιησού Χριστού.

ΧΡΩΜΑΤΑ, ΧΩΡΟΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΣ

Ένα από τα πιό σημαντικά πράγματα στον κόσμο της εικόνας, είναι πως ο χρόνος και ο χώρος δεν λειτουργούν όπως τους γνωρίζουμε. Στην εικονογραφία, ο εικονογράφος δεν ενδιαφέρεται τόσο να απεικονίση

την χρονολογική σειρά γεγονότων, αλλά να τα παρουσιάση κατ' αξίαν και σημαντικότητα. Έτσι στο κέντρο βλέπουμε τα κυριώτερα μέρη της εικόνας και να παρουσιάζονται πολλά πράγματα ταυτόχρονα, όπως π.χ. σε εικόνες όπως της συλλήψεως της Αγίας Άννης βλέπουμε όλα τα γεγονότα που οδήγησαν προς αυτό το γεγονός να συμβαίνουν «ταυτόχρονα» στην εικόνα, με το κυριώτερο γεγονός και τα πιό σημαντικά πρόσωπα να απεικονίζονται μεγαλύτερα



από τα άλλα.

Ίδιας σημασίας είναι και τα χρώματα, μιάς και τίποτα δεν είναι τυχαίο στην εικονογραφία. Πάντοτε στις εικόνες συγκεκριμένα χρώματα μας λένε και συγκεκριμένα πράγματα. Παραδείγματα χάριν όταν βλέπουμε την εικόνα του Χριστού παρατηρούμε πως ο εσωτερικός μανδύας έχει πορφυρό χρώμα ενώ ο εξωτερικός χιτών γαλάζιο. Αυτό διότι το πορφυρό χρώμα συμβολίζει την θεική Του φύσιν, και γι' αυτόν είναι το εσωτερικό ένδυμα, ενώ το εξωτερικό είναι γαλάζιο, μιάς και το γαλάζιο συμβολίζει την ανθρωπότητα και ο Χριστός «ενδύθηκε» την ανθρώπινη φύσιν στην ενσάρκωσίν Του. Το ακριβώς αντίθετο βλέπουμε στην απεικόνισις της Θεοτόκου. Το εσωτερικό ένδυμα της είναι γαλάζιο αφού η φύσις της είναι ανθρώπινη, και το εξωτερικό είναι πορφυρό μιάς και όταν δέχθηκε να γίνη μητέρα του Θεού Λόγου, δέχθηκε εντός της την θεότητα και το τρομερό παράδοξο συνέβη όταν ο αχώρητος Θεός χώρεσε μέσα στην μήτρα της Παρθένου, όπως γράφει ο υμνογράφος.

Εξ ίσου σημαντικά είναι επίσης και τα σύμβολα τα οποία βρίσκονται στην εικόνα. Π.χ. τα τρία άστρα στον μανδύα της Θεοτόκου συμβολίζουν πως διατήρησε την παρθενία της προ, κατά και μετά την γέννησιν του Θεανθρώπου. Έχοντας λοιπόν κάποια από αυτά τα στοιχεία στον νου μας ας δούμε τι μας διδάσκει η εικόνα της Γεννήσεως.

Η ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ

Όταν βλέπει κανείς την εικόνα της Γεννήσεως, το πρώτο πράγμα που προσέχει είναι πως στο κέντρο υπάρχει ένα σκοτεινό σπήλαιον με ζώα, τον νεογέννητο Χριστό τυλιγμένο με σπάργανα και δίπλα Του ανακλειμένη την Θεοτόκο. Όλα σ' αυτήν την αναπαράστασις μας δείχνουν την κένωσιν του Θεού όχι μόνον στο ότι δέχθηκε ο Δημιουργός των πάντων να λάβη την μορφήν ενός των πλασμάτων του, αλλά πως δέχθηκε να γίνη ένα απροστάτευτο βρέφος, όχι μέσα σε παλάτια με πλούτη και δόξα αλλά στον πιό άσημο τόπο σ' ένα σπήλαιον δίπλα στα ζώα.

Το σπήλαιον είναι σκοτεινό μιάς και ο κόσμος βουτηγμένος και πνιγμένος στο σκότος της αμαρτίας προσμένει το Φως του κόσμου να έλθη να τον φωτίση. Μέσα στο σπήλαιον είναι ο νεογέννητος Χριστός τυλιγμένος με σπάργανα. Τα σπάργανα και το σπήλαιον δεν μας δείχνουν μόνον την κένωσιν του Θεού και τον εσκοτισμένον κόσμο που περιμένη να γνωρίση το φως, αλλά μας επίσης στον σκοπό για τον οποίον ενσαρκώθη ο Θεός, θυμίζοντας τον θάνατον και την ταφήν Του, μιάς και το σπήλαιον θυμίζει έντονα τάφο και τα σπάργανα τα σάβανα της ταφής, έτσι τα Χριστούγεννα γίνονται ο προπομπός του Πάσχα. Γράφει χαρακτηριστικά ο Λεωνίδας Ουσ-πένσκυ καθηγητής στο θεολογικό ινστιτούτο του Αγίου Σεργίου στο Παρίσι:

«Σπήλαιον, φάτνη, σπάργανα είναι δείγματα της κένωσης της θεότητας, της συγκαταβάσεώς της, της άκρας ταπείνωσής Εκείνου, ο οποίος, άορατος στην θεία Του φύση γίνεται ορατός εν σαρκί για χάρη του ανθρώπου, προδηλώνοντας έτσι τον θάνατον και την ταφήν Του, τον τάφο και τα σάβανα».

Τα δε ζώα μας θυμίζουν την προφητεία του Ησαΐου: «Έγνων βούς τον κτησάμενον και όνος την φάτνην του Κυρίου αυτού. Ισραήλ δε με ουκ έγνω και ο λαός μου ου συνήκεν».

Δίπλα στον Χριστό είναι μισοξαπλωμένη η Παναγία (σε μερικές εικόνες παρουσιάζεται γονατιστή προσευχομένη προς Αυτόν). Τα αστεράκια επάνω στον μανδύα της (που όπως προαναφέραμε συμβολίζουν την παρθενία της προ, κατά και μετά τόκον),



αλλά εάν τα προσέξη κανείς καλλίτερα θα διαπιστώση πως είναι οκτάκτινα θυμίζοντάς μας την ογδόη ημέρα, «ην εποίησεν ο Κύριος αγαλλιασόμεθα και ευφρανθώμεν εν αυτή», κατά την οποίαν ο Χριστός τελείωσε αυτό που δεν κατάφερε ο Αδάμ και ανακαίνισε την κτήσιν-η ογδόη ημέρα της δημιουργίας, το έργο της Θείας Οικονομίας, της οποίας μέτοχος και διάκονος είναι η Παναγία.

Καθώς κοιτάμε προς τα επάνω παρατηρούμε μία ακτίδα φωτός, συνήθως και ένα οκτάκτινο αστέρι (αναφέραμε τον συμβολισμό του οκτώ) να προέρχεται από τους ουρανοί (το ημίκυκλιο σχήμα στο άνω μέρος της εικόνας συμβολίζει τον ουρανό) προς την φάτνη. Στις πάντες υπάρχουν άγγελοι οι οποίοι υμνούν την Γέννησιν του εν υψίστοις Θεού «και εξαίφνης εγένετο συν τω αγγέλω πλήθος στρατιάς ουρανού αινούντων τον Θεόν και

λεγόντων, δόξα εν υψίστοις Θεώ, και επί γης ειρήνη, εν ανθρώποις ευδοκία» (κατά Λουκάν Β' 13-14). Λίγο πιό κάτω βρίσκεται ο άγγελος που αναγγέλει τα χαρμώσινα νέα στους ποιμένες ενώ από την άλλη πλευρά είναι οι τρεις μάγοι, αντιπροσωπεύοντας με την παρουσίαν τους όλα τα έθνη, φέροντας τα δώρα στον Χριστό, χρυσόν, λίβανον και σμύρναν (κατά Ματθαίον Β', 11), χρυσός για το βασιλικό Του αξίωμα, λίβανον ως Θεό και σμύρναν για την ανθρωπότητα-ταφήν Του.

Στο κάτω μέρος της εικόνας βλέπουμε τον Ιωσήφ συλλογισμένο και έναν γέροντα ντυμένο με προβιά και στηριζόμενο σε ραβδί να του λήη κάτι. Ένα σημαντικό χαρακτηριστικό για να καταλάβουμε ποιός είναι αυτός ο γέρος είναι πως φαίνεται μόνο το μισό του πρόσωπο, το οποίον στην γλώσσα των εικόνων σημαίνει πως είναι διπρόσωπος (δεν φαίνεται όλο του το πρόσωπο, άρα κάτι κρύβει, είναι ψεύτης). Αυτός ο γέρος είναι ο διάβολος που προσπαθεί να αυξήση τις αμφιβολίες του Ιωσήφ όπως εξόχως περιγράφονται στο δοξαστικό της ακολουθίας της Α' Ωρας των Χριστουγέννων:

«Μαρία, τι το δράμα τούτο, ό εν σοι τεθέαμαι; Αντί τιμής αισχύνην, αντ' ευφροσύνης, την λύπην, αντί του επαινείσθαι, τον ψόγον μοι προσήγαγες. Ουκ έπι φέρω, το όνειδος των ανθρώπων».

Από την άλλη μεριά της εικόνας βλέπουμε δύο μαίες οι οποίες ετοιμάζονται να πλύνουν το Άγιο βρέφος, αφ' ενός μεν ως κατάρρηψιν των διαφόρων αιρέσεων που δίδασκαν πως δεν ενανθρωπίσθηκε ποτέ ο Θεός και πως απλώς «φαινόταν» ως άνθρωπος και ήταν απλή «σκιά» και εκ της άλλης προέρχεται από το απόκρυφο ευαγγέλιο του Ιακώβου, όπου ο Ιωσήφ καλεί μία μαία και την Σαλώμη να βοηθήσουν στο τόκο, μάλιστα υπάρχει η παράδοσις πως η Σαλώμη δεν πίστεψε στην θαυμαστή γέννησιν του Χριστού και παρέλυσαν τα χέρια της, αλλά θεραπεύθηκε μόλις άγγιξε τον Ιησού, πιστεύοντας πλέον στο θαύμα.

ΕΠΙΛΟΓΟΣ

Η εικονογραφία ή καλλίτερα αγιογραφία δεν είναι απλό, αλλά απαραίτητο και αναφαίρετο μέρος της πίστεώς μας. Ως άνθρωποι καλούμαστε να λατρεύουμε τον Θεό με όλον μας τον εαυτό και αυτό συμπερι-λαμβάνει και τις αισθήσεις μας. Η αγιογραφία λοιπόν είναι αυτή που καθαγιάζει την αίσθησιν της οράσεώς μας και όχι απλώς την καθαγιάζει αλλά και ταυτόχρονα από απλή όρασιν την μετατρέπει σε όραμα-οπτασία της επουρανού βασιλείας, της αιωνίου κοινωνίας μας με τον Θεό και της μετα-μορφωμένης φύσεως που περι-μένει όλους μας μετά την ανάσ-τασιν της δευτέρας παρουσίας. Είθε να έχουμε μπροστά μας και να μας καθοδηγή αυτό το όραμα σε όλη μας την ζωή.

Νικόλαος Π. Γάβαρης

καλες Γιορτες



ο Πρόεδρος
ΤΟΥ
Νέου Κύματος Μεσσηνίας

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΓΙΑΝΝΕΤΟΣ

**ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΛΗ
ΤΟΥ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ ΑΥΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ**

**Εύχονται
ΣΤΟΥΣ ΣΥΜΠΑΡΟΙΚΟΥΣ ΤΗΣ
ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΙΚΑΓΟΥ ΚΑΙ ΠΕΡΙΧΩΡΩΝ**

**ΕΙΡΗΝΙΚΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΑΙΣΙΟΝ ΚΑΙ ΥΓΙΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ
ΕΤΟΣ 2019
ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ**



The Hellenic Society of Constantinople



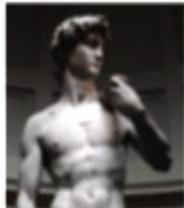
During the Holiday Season more than ever, our thoughts turn gratefully to those who have made our progress possible, and in this spirit we say, simply but sincerely

Thank You, Merry Christmas and a Happy New Year!



**Καλα Χριστούγεννα
με Υγεία το Νέον Έτος**

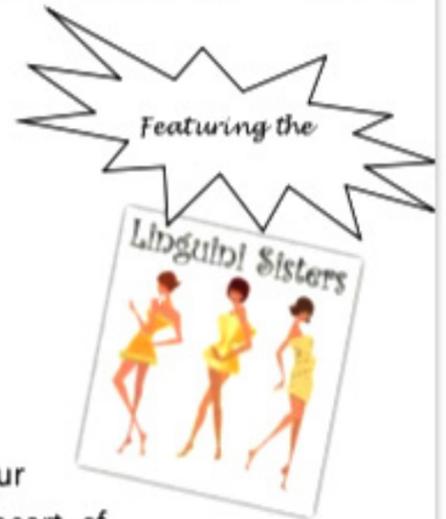




ELITE World Travel Club

presents a trip to Italy like no other!

Experience Italy like never before!



Imagine yourself:

- Participating in two of a kind cooking workshops with the known Italian chefs **Federica Frattini**, **Constantino** and the **Linguini Sisters** founder **Annamarie Gullo-Arthur**...
- Feeling the magic of Tuscany by visiting vineyards and tasting famous Tuscan wines, having meals under the Tuscan sun...
- Being serenaded by none other than the talented Tenor **Gaetano Labalestra**...
- Visiting 3 of the most prominent Art Museums like Uffizi and Galleria Academia in Florence and the Vatican Museum in Rome...
- Experiencing the world of fashion in the **Gucci** Museum and feel the speed inside the **Enzo Ferrari** Museum in Modena (with the option to test drive one)...

- Treat yourself at our Spa Resort in the heart of Tuscany...
- Eat gelato in San Gimignano and the Spanish steps...
- Walk the streets of Pompeii and feel the final moments of the city...
- Have a shot of Lemoncello in Sorrento, and so much more!!

Places we visit:

- Florence, San Gimignano, Siena, Pisa, Bologna, Assisi, Rome, the Vatican, the ancient city of Pompeii, Sorrento, and the Amalfi coast... (Possible excursion to Venice)

Call Carima now at (847) 293-3411 or email csalameh01@gmail.com for more information

Space is limited... Join us now for an Unforgettable experience!



ΚΑΛΑ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

ΕΥΤΥΧΕΣ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ

